



Comune di Duino Aurisina  
Občina Devin Nabrežina

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE ZAPISNIK SKLEPA OBČINSKEGA SVETA

N.o/št. 5

Data/Datum 28.02.2018

**OGGETTO:** Approvazione del Rendiconto – Conto Economico e Stato Patrimoniale per l'esercizio 2016, ad integrazione e completamento della precedente deliberazione consiliare n. 21/2017, recante "Approvazione del Rendiconto di gestione per l'esercizio finanziario 2016 – Conto del bilancio".

**ZADEVA:** Odobritev osnutka obračuna – Izkaz poslovnega izida in bilanca stanja za leto 2016. Dopolnitev predhodnega sklepa občinskega sveta št. 21/2017 "Odobritev obračuna poslovanja v letu 2016 - Zaključni račun proračuna".

L'anno duemiladiciotto addi **ventotto**  
Leta dvatisočosemnajst dne **osemindvajsetega**

del mese di **febbraio** presso la sede municipale si è riunito il Consiglio  
meseca **februarja** se je na občinskem sedežu sestal občinski svet.

Comunale sotto la presidenza della sig. ra **Daniela PALLOTTA**, Sindaco del Comune.  
Predseduje županja, gospa **Daniela PALLOTTA**.

E' presente il Sindaco, sig.ra Daniela PALLOTTA, nonchè i signori consiglieri:  
Navzoči so županja, gospa Daniela PALLOTTA in gospodje svetniki:

N.d'ord. Št.	COGNOME E NOME PRIIMEK IN IME	Pres. Pris.	Ass. Ods.	N.d'ord. Št.	COGNOME E NOME PRIIMEK IN IME	Pres. Pris.	Ass. Ods.
1)	PALLOTTA Daniela	si-da		10)	MAZZARI Luisa		si-da
2)	BARBIERI Federico	si-da		11)	MILOS Sergio	si-da	
3)	CELIC Lorenzo	si-da		12)	OZBIČ Mitja	si-da	
4)	DARIS Elvi	si-da		13)	PERNARCICH Mateja	si-da	
5)	D'ERRICO Annalisa	si-da		14)	PUNTAR Chiara	si-da	
6)	DE VITA Giuliano	si-da		15)	RET Giorgio	si-da	
7)	GABROVEC Igor	si-da		16)	ROMITA Massimo	si-da	
8)	HUMAR Andrea	si-da		17)	SKERK Marisa	si-da	
9)	LEGIŠA Elena	si-da					

Assistono gli assessori esterni Pertot Walter, Banco Valentina, Battista Stefano e Pipan Lorenzo.  
Prisostvujejo zunanji odborniki Pertot Walter, Banco Valentina, Battista Stefano in Pipan Lorenzo.

Partecipa il Segretario Generale avv. Maria C. Monetti.  
Udeležena je generala tajnica odv. Maria C. Monetti.

Riconosciuta valida l'adunanza, la seduta è dichiarata aperta e si procede  
Po ugotovitvi sklepčnosti zasedanja otvarja predsednik sejo in uvede obravnavo

alla trattazione dell'argomento di cui all'oggetto.  
predvidene točke dnevnega reda.

Ai sensi dell'art.151, comma 4 del vigente T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti locali si attesta che la spesa prevista trova copertura finanziaria. (Vedi allegato.)

Na osnovi 4. odstavka 151. člena Prečiščenega besedila zakonov o ureditvi lokalnih ustanov potrjujemo finančno kritje predvidenih izdatkov (glej prilogo).

Ai sensi dell'art. 49, comma 1 del vigente T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti locali si esprimono i pareri in merito alla regolarità tecnica e contabile. (Vedi allegato.)

Na osnovi 1. odstavka 49. člena Prečiščenega besedila zakonov o ureditvi lokalnih ustanov sta podani mnenji glede tehnične in računovodske pravilnosti (glej prilogo).

---

**FACCIATA PRIVA DI SCRITTURAZIONI**

---



---

**PRAZNA STRAN**

---

**Oggetto: Approvazione del Rendiconto – Conto Economico e Stato Patrimoniale per l'esercizio 2016, ad integrazione e completamento della precedente deliberazione consigliare n. 21/2017, recante “Approvazione del Rendiconto di gestione per l'esercizio finanziario 2016 – Conto del bilancio”**

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

**Visto** il Titolo VI – Parte II del Testo Unico Enti Locali (TUEL) che disciplina la “Rilevazione e dimostrazione dei risultati di gestione “ degli Enti Locali;

**Premesso** che con D.Lgs. 118 del 23 giugno 2011, recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, sono stati individuati i principi contabili fondamentali del coordinamento della finanza pubblica ai sensi dell'art. 117 – c. 3 - della Costituzione;

**Richiamato** il D.Lgs. 10 agosto 2014, n. 126 che ha modificato ed integrato il D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, con riferimento ai sistemi contabili ed agli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della L. 5 maggio 2009, n. 42;

**Viste** le precedenti deliberazioni consiliari:

- n. 21 dd. 20.9.2017 con la quale è stata approvato il Rendiconto di gestione per l'esercizio finanziario 2016 – Conto del bilancio” , dando atto che veniva rinviata a successivo provvedimento l'approvazione del conto economico e dello stato patrimoniale i quali, a causa delle gravi carenze di organico presenti in alcuni Servizi fondamentali dell'Ente, quali Servizio Tributi, Servizio Risorse Umane, Servizio Economato non avevano potuto essere predisposti nel rispetto delle scadenze previste dalla normativa;
- n. 4 dd. 28.02.2018 con la quale sono stati approvati i prospetti dell'inventario e dello stato patrimoniale al 1 gennaio 2016, riclassificati e rivalutati, nel rispetto dei principi di cui al D.Lgs. n. 118/2011 e s.m.i., con l'indicazione delle differenze di rivalutazione rispetto al precedente ordinamento contabile ;

**Dato atto** che con deliberazione di Giunta Comunale n. 6 del 22 gennaio 2018 è stato approvato lo schema di Rendiconto – Conto Economico e Stato Patrimoniale per l'esercizio 2016, ad integrazione e completamento della precedente deliberazione G.C. n. 66/2017, recante “Approvazione dello schema di Rendiconto – Conto del bilancio e della Relazione al Rendiconto di gestione per l'esercizio 2016”:

**Accertato** che:

- l'iter di approvazione del rendiconto della gestione è disciplinato dagli articoli 36 e 37 del vigente regolamento di contabilità dell'ente;
- dal 2015 è operativo il principio contabile applicato alla contabilità finanziaria e, dal 2016, è vigente l'attuazione delle disposizioni riguardanti la contabilità economica-patrimoniale;
- che, pertanto, per il 2016 trovano applicazione i nuovi schemi di rendiconto armonizzato di cui all'art. 9 del DPCM 28 dicembre 2011;

**Rilevato** che l'esercizio 2016 chiude con un risultato economico negativo pari ad euro -782.906,24 e ritenuto di procedere alla copertura della predetta perdita mediante utilizzo del fondo di riserva da capitale che, alla data del 31.12.2016 ammonta ad euro 5.904.980,25;

**Visto** il parere favorevole espresso dal Collegio dei Revisori, come risulta dalla relazione dd. 31.1.2018 disponibile agli atti;

**Visti** i pareri in merito alla regolarità tecnica e contabile espressi ex art. 49, comma 1, del D.Lgs. 267/2000, nonché il visto di conformità alle Leggi, allo Statuto ed ai Regolamenti reso dal Segretario Generale;

**Visto** lo Statuto Comunale ;

**Visto** l'art. 1, comma 19 della L.R. 11.12.2003, n. 21;

con votazione espressa a scrutinio palese per alzata di mano che ottiene il seguente risultato: presenti 16 (esclusi gli assessori esterni Pertot, Banco, Battista, Pipan), votanti 10, favorevoli 10, contrari 0, astenuti 6 (Barbieri, Celic, Legiša, Skerk, Gabrovec, Ozbič),

## **d e l i b e r a**

1. di prendere atto della Nota integrativa alla contabilità economico-patrimoniale predisposta dall'organo esecutivo ad integrazione della Relazione sulla gestione 2016 ai sensi degli artt. 151, 6 comma, e 231 del D.Lgs. 267/2000, già approvata con la deliberazione G.C. n. 66/2017;

2. di approvare il Rendiconto della gestione – Conto economico e Stato patrimoniale per l'esercizio finanziario 2016, secondo le risultanze desunte dallo schema approvato con deliberazione giunta n. 6 del 22 gennaio 2018, depositato agli atti presso il Servizio Finanziario del Comune e riassumibili come dai quadri riassuntivi di seguito riportati:

<b>CONTO ECONOMICO</b>		
	<b>2015 (*)</b>	<b>2016</b>
A. Componenti positivi della gestione		17.466.104,10
B. Componenti negativi della gestione		17.353.848,68
<b>RISULTATO DELLA GESTIONE</b>		<b>112.255,42</b>
C. Proventi ed oneri finanziari		<b>278.820,32</b>
Proventi finanziari		363.556,00
Oneri finanziari		84.735,68
D Rettifica di calore attività finanziarie		
Rivalutazioni		
Svalutazioni		
<b>RISULTATO DELLA GESTIONE OPERATIVA</b>		<b>391.075,74</b>

E. Proventi straordinari		401.805,57
E Oneri straordinari		1.357.982,99
<b>RISULTATO PRIMA DELLE IMPOSTE</b>		<b>-565.101,68</b>
<b>RISULTATO DI ESERCIZIO</b>		<b>-782.906,24</b>

<b>ATTIVO</b>		
	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
Immobilizzazioni immateriali	11.990,27	3.897.825,43
Immobilizzazioni materiali	34.798.291,85	25.575.286,97
Immobilizzazioni finanziarie	450.513,14	409.538,14
<b>TOTALE IMMOBILIZZAZIONI</b>	<b>35.260.795,26</b>	<b>29.882.650,54</b>
Rimanenze		
Crediti	5.567.625,14	3.771.039,29
Altre attività finanziarie		
Disponibilità liquide	7.253.687,03	9.172.661,66
<b>TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE</b>	<b>12.821.312,17</b>	<b>12.943.700,95</b>
RATEI E RISCONTI	30.986,21	124.409,26
<b>TOTALE DELL'ATTIVO</b>	<b>48.113.093,64</b>	<b>42.950.760,75</b>
<b>PASSIVO</b>		
Patrimonio netto	28.792.568,25	23.366.468,04
Fondo rischi ed oneri	154.226,41	0
Trattamento di fine rapporto		
Debiti	5.020.292,73	5.992.631,26
Ratei, risconti e contributi agli investimenti	14.146.006,25	13.591.661,45
<b>TOTALE PASSIVO</b>	<b>48.113.093,64</b>	<b>42.950.760,75</b>
Conti d'ordine	65.902,89	65.902,89

3. di dare atto che al Rendiconto della gestione – Conto economico e Stato patrimoniale per l'esercizio finanziario 2016 , così come approvato con il presente provvedimento, risulta allegata, conservati agli atti, il prospetto “Costi per missione” ;

4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 1, comma 19 della L.R. 11.12.2003, n. 21, con separata votazione palese espressa per alzata di mano che ottiene la seguente votazione: presenti 16 (esclusi gli assessori esterni Pertot, Banco, Battista, Pipan), votanti 16, favorevoli 16, contrari 0, astenuti 0 al fine di dare immediata “ufficialità” alle risultanze del rendiconto.

---

**FACCIATA PRIVA DI SCRITTURAZIONI**

---



---

**PRAZNA STRAN**

---

**Zadeva: Odobritev osnutka obračuna – Izkaz poslovnega izida in bilanca stanja za leto 2016. Dopolnitev predhodnega sklepa občinskega sveta št. 21/2017 “Odobritev obračuna poslovanja v letu 2016 - Zaključni račun proračuna”.**

## **OBČINSKI SVET**

**na podlagi** VI. poglavja – 2. dela Poenotenega besedila zakonov o lokalni samoupravi (TUEL), ki ureja izdelavo in predložitev letnega poročila ter izkazov poslovanja lokalnih samoupravnih skupnosti;

**glede na to**, da zakonska uredba št. 118 z dne 23. junija 2011, ki navaja določbe o usklajevanju računovodskih sistemov in proračunskih predlog dežel, lokalnih samoupravnih skupnosti in njihovih organov, določa osnovne računovodske standarde za usklajevanje javnega računovodstva v skladu s 3. odstavkom 117. člena ustave;

**glede nato**, da zakonska uredba št. 126 z dne 10. avgusta 2014 je spremenila in dopolnila določbe zakonske uredbe št. 118 z dne 23. junija 2011, ki obravnavajo računovodske sisteme in proračunske vzorce dežel, lokalnih samoupravnih skupnosti in njihovih organov v skladu s 1. in 2. členom zakona št. 42 z dne 5. maja 2009;

**na podlagi** predhodnih sklepov občinskega sveta:

- št. 21 z dne 20. 9. 2017, s katerim je bil odobren obračun poslovanja v letu 2016 - Zaključni račun proračuna, glede na to, da izkaz poslovnega izida ter bilanca stanja sta bila preložena na kasnejši ukrep, ker nista bila izdelana v predpisanih rokih zaradi dolgotrajnega pomanjkanja usposobljenih kadrov v nekaterih pomembnejših občinskih delovnih enotah, kot npr. v Davčni in Kadrovski službi ter v Ekonomatu;
- št. 4 z dne 28. 2. 2018, o odobritvi podatkov popisa občinskega premoženja in bilance stanja na dan 1. januarja 2016, ki so bili ponovno razvrščeni in ovrednoteni v skladu s standardi iz zakonske uredbe št. 118/2011, z navedbo odstopanja od vrednosti, ocenjene na podlagi prejšnje ureditve računovodstva;

**glede na to**, da občinski odbor je s sklepom št. 6 z dne 22. januarja 2018 odobril osnutka obračuna – Izkaz poslovnega izida in bilanca stanja za leto 2016 kot dopolnitev predhodnega sklepa občinskega odbora št. 66/2017 “Odobritev osnutka Obračuna – zaključnega računa proračuna in Poročila o obračunu poslovanja v letu 2016”;

**glede na to**, da:

- 36. in 37. člen trenutnega občinskega pravilnika o računovodstvu urejata postopek odobritve obračuna in finančnega poročila za preteklo finančno leto;
- z letom 2015 je stopil v veljavo posebni računovodski standard za finančno računovodstvo, z letom 2016 pa so se začele izvajati določbe, ki urejajo gospodarsko-premoženjsko računovodstvo;
- potemtakem z letom 2016 so se začeli uporabljati poenoteni vzorci za računovodsko poročanje v skladu z 9. členom OPMS z dne 28. decembra 2011;

**glede na to**, da izguba obračunskega obdobja 2016 znaša 782.906,24 evra in da uprava je sklenila, da se ta primanjkljaj krije s pripisom sredstev kapitalskega rezervnega sklada, ki je na dan 31. 12. 2016 znašal 5.904.980,25 evra;

**na podlagi** pozitivnega mnenja računskih revizorjev, danega v poročilu z dne 31. 1. 2018, ki se hrani med listinami;

**na podlagi** mnenj, danih glede tehnične in računovodske pravilnosti v skladu s 1. odstavkom 49. člena zakonske uredbe št. 267/2000, in izjave generalne tajnice o skladnosti s pravnim redom;

**na podlagi** občinskega statuta;

**na podlagi** 19 odstavka 1. člena DZ št. 21 z dne 11.12.2003;

na podlagi naslednjega izida javnega glasovanja, opravljenega z dvigom rok: 16 navzočih (razen zunanjih odbornikov Pertota, Bancove, Battiste, Pipana), 10 opredeljenih, 10 za, nihče proti, 6 vzdržanih (Barbieri, Celic, Legiša, Skerk, Gabrovec, Ozbič)

## s k l e n e

1. seznaniti se z "Dopolnilnimi pojasnili gospodarsko-premoženjskega računovodstva", ki jih je izdelal občinski odbor v dopolnitev Poročila o poslovanju 2016, predhodno sprejetega s sklepom občinskega odbora št. 66/2017, v skladu s 6. odstavkom 151. člena in 231. člena zakonskega uredbe št. 267/2000;

2. odobriti podatke obračuna poslovanja – Izkaza poslovnega izida in Bilance stanja za obračunsko leto 2016, kot izhajajo iz osnutka, ki ga je občinski odbor predhodno sprejel s sklepom št. 6 z dne 22. januarja 2018 in je shranjen med listinami občinske finančne službe, ter so povzeti v spodnjih razpredelnicah:

<b>IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA</b>		
	<b>2015 (*)</b>	<b>2016</b>
A. Poslovni prihodki		17.466.104,10
B. Poslovni odhodki		17.353.848,68
<b>RAZLIKA MED PRIHODKI IN ODHODKI</b>		<b>112.255,42</b>
C. Finančni prihodki in odhodki		<b>278.820,32</b>
Finančni prihodki		363.556,00
Finančni odhodki		84.735,68
D Popravki vrednosti iz finančne dejavnosti		
Prevrednotovalni prihodki		
Prevrednotovalni odhodki		
<b>REZULTAT OPERATIVNEGA POSLOVANJA</b>		<b>391.075,74</b>



E. Izredni prihodki		401.805,57
E Izredni odhodki		1.357.982,99
<b>REZULTAT PRED DAVKI</b>		<b>-565.101,68</b>
<b>IZGUBA OBRAČUNSKEGA OBDOBJA</b>		<b>-782.906,24</b>

<b>AKTIVA</b>		
	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
Neopredmetena stalna sredstva	11.990,27	3.897.825,43
Opredmetena osnovna sredstva	34.798.291,85	25.575.286,97
Dolgoročne finančne naložbe	450.513,14	409.538,14
<b>SKUPAJ STALNA SREDSTVA</b>	<b>35.260.795,26</b>	<b>29.882.650,54</b>
Zaloge		
Terjatve	5.567.625,14	3.771.039,29
Kratkoročne finančne naložbe		
Denarna sredstva	7.253.687,03	9.172.661,66
<b>SKUPAJ GIBLJIVA SREDSTVA</b>	<b>12.821.312,17</b>	<b>12.943.700,95</b>
KRATKOROČNE ČASOVNE RAZMEJITVE	30.986,21	124.409,26
<b>SKUPAJ AKTIVA</b>	<b>48.113.093,64</b>	<b>42.950.760,75</b>
<b>PASIVA</b>		
Kapital	28.792.568,25	23.366.468,04
Skladi za tveganja in obremenitve	154.226,41	0
Odpravnine		
Dolgovi	5.020.292,73	5.992.631,26
Pasivne časovne razmejitev ter financiranje naložb	14.146.006,25	13.591.661,45
<b>SKUPAJ PASIVA</b>	<b>48.113.093,64</b>	<b>42.950.760,75</b>
Dodatni konti	65.902,89	65.902,89

3. seznaniti se s tem, da Obračunu poslovanja – Izkazu poslovnega izida in Bilanci stanja za obračunsko leto 2016, ki se odobri s tem sklepom, je priložena preglednica “Odhodki po misijah”;

4. na podlagi spodaj navedenega izida ločenega javnega glasovanja, opravljenega z dvigom rok, da ta sklep je takoj izvršljiv v skladu z 19. odstavkom 1. člena št. 21 z dne 11. 12. 2003, zato da se nemudoma objavi letni obračun poslovanja: 16 navzočih (razen zunanjih odbornikov Pertota, Bancove, Battiste, Pipana), 16 opredeljenih, 16 za, nihče proti, nihče vzdržan.

---

**FACCIATA PRIVA DI SCRITTURAZIONI**

---



---

**PRAZNA STRAN**

---

---

**FACCIATA PRIVA DI SCRITTURAZIONI**

---



---

**PRAZNA STRAN**

---

Letto, confermato e sottoscritto.  
Prebrano, odobreno in podpisano.

IL SINDACO- ŽUPANJA  
*f.to/l.r.* Daniela Pallotta

---

L'ASSESSORE-ODBORNIK  
*f.to/l.r.* Andrea Humar

---

IL SEGRETARIO GENERALE  
GENERALNA TAJNICA  
*f.to/l.r.* avv./odv. Maria C. Monetti

---

Delibera n. 5/2018 del Consiglio Comunale.  
Sklep št. občinskega sveta.

---

---

**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE  
POTRDILO O OBJAVI**

Il sottoscritto incaricato per gli adempimenti previsti dall'art. 1 della L.R. 21/2003 attesta che  
Podpisani poverjeni uslužbenec za izvršitev kar predvideva 1. čl. dež. zakona 21/2003 potrjujem,

copia della presente deliberazione è stata affissa all'albo del Comune  
da je bil prepis tukajšnjega sklepa izobešen na občinski oglasni deski

dal/od 05/03/2018 al/do 20/03/2018

L'incaricato-Pov.uslužbenec  
Damiana Bressani

---

DELIBERA n. / SKLEP št. 5 dd. / z dne 28 FEB. 2018

**OGGETTO / ZADEVA:**

**Approvazione del Rendiconto – Conto Economico e Stato Patrimoniale per l'esercizio 2016, ad integrazione e completamento della precedente deliberazione consigliere n. 21/2017, recante "Approvazione del Rendiconto di gestione per l'esercizio finanziario 2016 – Conto del bilancio"**

**Odobritev osnutka obračuna – Izkaz poslovnega izida in bilanca stanja za leto 2016. Dopolnitev predhodnega sklepa občinskega sveta št. 21/2017 "Odobritev obračuna poslovanja v letu 2016 - Zaključni račun proračuna".**

Ai sensi dell'art. 49 comma 1 del D. Lgs. 267/2000, si esprime parere favorevole/~~sfavorevole~~ in merito alla regolarità tecnica.

V skladu s 1. odstavkom 49. člena zakonske uredbe št. 267/2000 izražam pozitivno/~~negativno~~ mnenje glede tehnične pravilnosti.

LA RESPONSABILE DEL  
SERVIZIO ECONOMICO FINANZIARIO  
ODGOVORNA ZA  
EKONOMSKO FINANČNO SLUŽBO  
dott. Arianna Pattaro



Ai sensi dell'art. 49 comma 1 del D. Lgs. 267/00, si esprime parere favorevole/~~sfavorevole~~ in merito alla regolarità contabile.

V skladu s 1. odstavkom 49. člena zakonske uredbe št. 267/2000 izražam pozitivno/~~negativno~~ mnenje glede računovodske pravilnosti.

LA RESPONSABILE DEL  
SERVIZIO ECONOMICO FINANZIARIO  
ODGOVORNA ZA  
EKONOMSKO FINANČNO SLUŽBO  
dott. Arianna Pattaro



Conforme/~~non conforme~~ alle Leggi, allo Statuto ed ai Regolamenti (~~disposizione Sindacale prot.n.9844 dd.01.07.1997~~).

Listina je v skladu/~~ni v skladu~~ z zakoni, statutom in pravilniki.

IL SEGRETARIO GENERALE  
GENERALNA TAJNICA  
avv. Maria Concetta Monetti



